



Bruxelles, 5 iulie 2018
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2018/0274 (NLE)**

10878/18
ADD 1

WTO 183
AGRI 341
UD 157
COASI 181

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	5 iulie 2018
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2018) 517 final - ANNEX
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori dintre Uniune și Republica Populară Chineză în legătură cu procedura OMC de soluționare a litigiului DS492 „Măsuri care afectează concesiile tarifare privind anumite produse din carne de pasăre”

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2018) 517 final - ANNEX.

Anexă: COM(2018) 517 final - ANNEX

Bruxelles, 5.7.2018
COM(2018) 517 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori dintre Uniune și Republica Populară Chineză în legătură cu procedura OMC de soluționare a litigiului DS492 „Măsuri care afectează concesiile tarifare privind anumite produse din carne de pasăre”

ANEXĂ

ACORD SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI

între Uniunea Europeană și Republica Populară Chineză în legătură cu DS492 „Uniunea Europeană – Măsuri care afectează concesiile tarifare privind anumite produse din carne de pasăre”

A. Scrisoare din partea Uniunii Europene

Stimată doamnă/Stimate domn,

Am onoarea să vă scriu cu privire la litigiul OMC menționat mai sus și la rezultatele negocierilor noastre în direcția găsirii unei soluții convenite de comun acord.

Uniunea Europeană deschide următoarele contingente tarifare (CT)¹:

un CT de 6 060 de tone pentru linia tarifară 1602.3929 (cu o alocare specifică pe țară de 6 000 de tone pentru China și de 60 de tone pentru toate celelalte țări), cu o rată tarifară de 10,9 % pentru cantitățile din cadrul contingentului;

un CT de 660 de tone pentru linia tarifară 1602.3985 (cu o alocare specifică pe țară de 600 de tone pentru China și de 60 de tone pentru toate celelalte țări), cu o rată tarifară de 10,9 % pentru cantitățile din cadrul contingentului;

un CT *erga omnes* de 5 000 de tone pentru linia tarifară 1602.3219, cu o rată tarifară de 8 % pentru cantitățile din cadrul contingentului.

Uniunea Europeană și China își notifică reciproc încheierea procedurilor lor interne în vederea intrării în vigoare a prezentului acord. Acordul intră în vigoare după 14 zile de la data primirii ultimei notificări. Uniunea Europeană deschide CT-urile menționate mai sus de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

După deschiderea CT-urilor, Uniunea Europeană și China notifică prezentul acord Organului de soluționare a litigiilor (OSL) ca soluție convenită de comun acord în temeiul articolului 3.6 din MSL cu privire la DS492 „Uniunea Europeană – Măsuri care afectează concesiile tarifare privind anumite produse din carne de pasăre”. Pe această bază, China confirmă că, în ceea ce privește DS492, nu va solicita inițierea de proceduri în temeiul articolului 21.5 din MSL, nici nu va solicita suspendarea concesiilor sau a altor obligații în temeiul articolului 22.6 din MSL atât timp cât Uniunea Europeană respectă toate obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord.

Vă rog a binevoi să confirmați acordul guvernului dumneavoastră cu privire la cele menționate mai sus.

Am onoarea de a propune ca, în cazul în care cele de mai sus sunt acceptabile pentru guvernul dumneavoastră, prezenta scrisoare și confirmarea dumneavoastră să constituie împreună un

¹ *Alocarea către China pentru primele două CT este în acord cu Thailanda.*

acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Republica Populară Chineză.

Vă rog să acceptați, stimată doamnă/stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

În copie: Thailanda

În numele Uniunii Europene

B. Scrisoare din partea Chinei

Stimată doamnă/Stimate domn,

Am onoarea să vă înștiințez de primirea scrisorii dumneavoastră din data de astăzi, care enunță următoarele:

„Am onoarea să vă scriu cu privire la litigiul OMC menționat mai sus și la rezultatele negocierilor noastre în direcția găsirii unei soluții convenite de comun acord.

Uniunea Europeană deschide următoarele contingente tarifare (CT)²:

un CT de 6060 de tone pentru linia tarifară 1602.3929 (cu o alocare specifică pe țară de 6000 de tone pentru China și de 60 de tone pentru toate celelalte țări), cu o rată tarifară de 10,9 % pentru cantitățile din cadrul contingentului;

un CT de 660 de tone pentru linia tarifară 1602.3985 (cu o alocare specifică pe țară de 600 de tone pentru China și de 60 de tone pentru toate celelalte țări), cu o rată tarifară de 10,9 % pentru cantitățile din cadrul contingentului;

un CT erga omnes de 5 000 de tone pentru linia tarifară 1602.3219, cu o rată tarifară de 8 % pentru cantitățile din cadrul contingentului.

Uniunea Europeană și China își notifică reciproc încheierea procedurilor lor interne în vederea intrării în vigoare a prezentului acord. Acordul intră în vigoare după 14 zile de la data primirii ultimei notificări. Uniunea Europeană deschide CT-urile menționate mai sus de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

După deschiderea CT-urilor, Uniunea Europeană și China notifică prezentul acord Organului de soluționare a litigiilor (OSL) ca soluție convenită de comun acord în temeiul articolului 3.6 din MSL cu privire la DS492 „Uniunea Europeană – Măsuri care afectează concesiile tarifare privind anumite produse din carne de pasăre”. Pe această bază, China confirmă că, în ceea ce privește DS492, nu va solicita inițierea de proceduri în temeiul articolului 21.5 din MSL, nici nu va solicita suspendarea concesiilor sau a altor obligații în temeiul articolului 22.6 din MSL atât timp cât Uniunea Europeană respectă toate obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord.”

Am onoarea să confirm acordul guvernului meu cu privire la conținutul scrisorii de mai sus.

În numele Republicii Populare Chineze

² *Alocarea către China pentru primele două CT este în acord cu Thailanda.*